

DAIKIN



POKOJOVÁ KLIMATIZACE DAIKIN

INSTALAČNÍ NÁVOD

R410A Split Series

INVERTER

MODELÝ

FTXS20K2V1B

FTXS25K2V1B

CTXS15K2V1B

CTXS35K2V1B

ATXS20K2V1B

ATXS25K2V1B

FTXS20K3V1B

FTXS25K3V1B

CTXS15K3V1B

CTXS35K3V1B

ATXS20K3V1B

ATXS25K3V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLARUNG
CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-COMFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-COMFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-COMFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-ZA-COBOTBETCTBME

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMULULUK-BILDIRISI

Daikin Industries, Ltd.

- 01 **(GB)** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
02 **(D)** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass diese Ausrüstung, für die diese Erklärung bestimmt ist;
03 **(F)** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
04 **(NL)** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
05 **(E)** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
06 **(I)** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
07 **(GR)** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
08 **(P)** declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere;
09 **(RU)** заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудованию, к которому относится настоящее заявление;

FTXS20K2V1B, FTXS25K2V1B, CTXS15K2V1B, CTXS35K2V1B

- 01 is in conformity with the provisions of;
02 den folgenden Bestimmungen entspricht;
03 est conforme aux prescriptions de;
04 conform is met de bepalingen van;
05 cumple las disposiciones según;
06 e conforme alle disposizioni di;

- 01 provided that the equipment is used in accordance with our instructions.
02 vorausgesetzt, dass die Ausrüstung gemäß der von uns gegebenen Instruktionen und Anleitungen verwendet wird.
03 pour autant que l'équipement soit utilisé conformément à nos instructions.
04 op voorwaarde dat de apparatuur overeenkomstig onze instructies wordt gebruikt.
05 siempre que el equipo se utilice de conformidad con nuestras instrucciones.
06 a patto che l'apparecchio venga usato in conformità alle nostre istruzioni.

- 01 Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02 Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende Belgium

- 10 **(GB)** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
11 **(S)** deklarerar i egenansvarlig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att;
12 **(N)** erklærer et fuldstændigt ansvar for at det udstyr som berøres af denne deklaration, indebærer at;
13 **(NL)** ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on laiteet;
14 **(E)** prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje;
15 **(HR)** izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi;
16 **(I)** talies feleilősséggel tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
17 **(PL)** deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy;
18 **(RO)** declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declarație;

- 19 is supplied in accordance with the provisions of;
20 on vastavuses järgmistele nõuetele;
21 соответствует следующим условиям;
22 attilika feltételnek felel meg;
23 attilisi feltételnek felel meg;
24 is in accordance with the provisions of;
25 fulkumeni lie uymulidur;

- 07 υπό την προϋπόθεση ότι ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
08 desdse que o equipamento seja utilizado em conformidade com as nossas instruções.
09 при условии, что данное оборудование используется в соответствии с нашими инструкциями.
10 forusdat al distrykt anviendes i henhold til vores anvisninger.
11 under forudsætning af at udstyringen anvendes i henhold med vore instruktioner.
12 foruslætt al distrykt brukes i henhold til våre instruksjoner.

- 07 H Daikin Europe N.V. elvat εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον Τεχνικό Αρχείο κατασκευής.
08 A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составлять Комплект технической документации.
10 Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 Daikin Europe N.V. är bemyndigad att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 Daikin Europe N.V. har tillätselse till å kompilare den Tekniska konstruktionsfilen.

Machinery 2006/42/EC

- 01 Directive (valid from 29/12/2009),
02 Richtlijn (geldig ab 29/12/2009)
03 Directive (valable à partir du 29/12/2009),
04 Richtlijn (geldig vanaf 29/12/2009),
05 Directiva (valido desde 29/12/2009),
06 Directiva (valida dal 29/12/2009),

- 13 edellyttäen, että laitteistoa käytetään ohjeidenmukaisesti.
14 za předpokladu, že zařízení je používáno v souladu s našimi pokyny.
15 da se oprema koristi u skladu s našim uputama.
16 ha a berendezést az előírásainknak megfelelően használják.
17 pod warunkiem eksploatacji urządzenia zgodnie z treścią instrukcji.
18 cu condiția ca echipamentul să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile noastre.

- 13 Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
14 Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 A Daikin Europe N.V. jogsúli a muszak konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 Daikin Europe N.V. ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de construcție.

- 07 Ohjeita (toyktä 29/12/2009),
08 Directiva (em vigor desde 29/12/2009),
09 Direktiwa (wskazywaj 29/12/2009),
10 Direktiv (gældende fra 29/12/2009),
11 Direktiv (giltigt från 29/12/2009),
12 Direktiv (gyldigt fra 29/12/2009),

- 19 pod pogledom, da se oprema uporablja v skladu z našimi navodili.
20 kui varustust kasutatakse vastavalt meie juhenditele.
21 при условии, что оборудование используется в соответствии с нашими инструкциями.
22 su saajaga, kad tarka naudojama pagal pateiktas instrukcijas.
23 ar poslozumi, ka iekārtas tiek lietotas saskaņā ar mūsu instrukcijām.
24 za predpokladu, že sa zariadenie používa v súlade s našimi pokynmi.
25 ekijmanni laitmaltarniz dogullusunda kullannimasu kosulyta.

- 19 Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 Daikin Europe N.V. on volitud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 Daikin Europe N.V. je ovlašten da sastavi Arta za tehničku konstrukciju.
22 Daikin Europe N.V. yra įgalioja sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt šīs tehniskās dokumentācijas failu.
24 Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 Daikin Europe N.V. Teknik Yapo Dosyasını derlemeye yetkilidir.



Shinri Sada
Manager Quality Control Department

Shinri Sada
Manager Quality Control Department

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

2011.10.26

3SB65451-2

Bezpečnostní opatření

- Zde popsaná bezpečnostní opatření jsou označena nápisy VÝSTRAHA a VAROVÁNÍ. Oba nápisy upozorňují na důležité informace, které se týkají bezpečnosti. Všechna taková opatření je třeba dodržovat za všech okolností.
- Význam informací VÝSTRAHA a VAROVÁNÍ

 **VÝSTRAHA**.....Nedodržení těchto pokynů může zapříčinit zranění osob nebo smrt.

 **UPOZORNĚNÍ**.....Nedodržení těchto pokynů může způsobit škody na majetku nebo zranění osob, které může v závislosti na podmínkách být i velmi vážné.

- Bezpečnostní značky uvedené v tomto návodu mají následující významy:

 Vždy se řiďte těmito pokyny.	 Zkontrolujte, zda je jednotka řádně uzemněna.	 Nikdy se nepokoušejte.
--	---	--

- Po dokončení instalace proveďte provozní zkoušku pro kontrolu chyb a dle návodu k obsluze zákazníkovi vysvětlíte, jak klimatizaci ovládat a jak se o ni starat.
- Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

 VÝSTRAHA	
• Požádejte svého prodejce nebo kvalifikované pracovníky, aby provedli instalační práce. Nikdy se nepokoušejte klimatizační jednotku sami instalovat. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.	
• Instalujte klimatizační jednotku v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k instalaci. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.	
• Pro instalační práce používejte pouze stanovené příslušenství a součásti. Pokud nepoužijete uvedené části, může to vést k pádu jednotky, úniku vody, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.	
• Klimatizační jednotku nainstalujte na dostatečně silné základy, které unesou její hmotnost. Nedostatečně pevné uložení může vést k pádu zařízení a způsobit zranění.	
• Elektrické práce musí být prováděny v souladu s příslušnými místními a národními předpisy a pokyny v tomto návodu k instalaci. Použijte výhradně samostatný napájecí obvod. Nedostatek kapacity napájecího obvodu a nesprávné provedení může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.	
• Použijte kabel s dostatečnou délkou. Nepoužívejte propojené vodiče nebo prodlužovací kabel. Může dojít k přehřátí, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.	
• Ujistěte se, že je veškeré elektrické zapojení zabezpečeno, jsou použity stanovené vodiče a přípojky či vodiče nejsou vystaveny námaze. Nesprávné připojení nebo zajištění vodičů může mít za následek abnormální nahromadění tepla nebo požár.	
• Při připojování napájení a vedení mezi vnitřní a venkovní jednotkou vedte vodiče tak, aby bylo možné dobře uzavřít kryt řídicí jednotky. Nesprávné umístění krytu řídicí jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, nebo přehřátí svorek.	
• Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné provést jeho výměnu výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.	
• Pokud během instalace dojde k úniku chladiva, ihned proveďte odvětrání místnosti. Při styku chladiva s ohněm může vznikat jedovatý plyn.	
• Po dokončení instalace zkontrolujte, zda nedochází k úniku plyného chladiva. Pokud plyné chladivo uniká do místnosti a přijde do styku se zdrojem ohně, například ohřívačem s ventilátorem, troubou nebo vařičem, mohou vznikat jedovaté plyny.	
• Při instalaci nebo přemísťování klimatizačního zařízení zajistěte odvětrání chladivového okruhu tak, aby neobsahoval žádný vzduch a používejte pouze stanovené chladivo (R410A). Přítomnost vzduchu nebo jiných cizích látek v chladivovém okruhu způsobuje abnormální vzrůst tlaku, což může vést k poškození zařízení a dokonce zranění.	
• Během instalace bezpečně připojte chladivové potrubí předtím, než spustíte kompresor. Jestliže chladivové potrubí není připojeno a uzavírací ventil je otevřen při spuštění kompresoru, dojde k nasátí vzduchu, což způsobí abnormální tlak v chladivovém cyklu. Může dojít k poškození zařízení a dokonce k úrazu.	
• Během režimu odčerpávání zastavte kompresor předtím, než budete demontovat chladivové potrubí. Pokud je během odčerpávání kompresor stále v provozu a uzavírací ventil otevřený, bude vzduch nasáván dovnitř, když bude chladivové potrubí demontováno, což způsobí abnormální tlak během chladivového cyklu a může vést k poškození zařízení a dokonce úrazu.	
• Klimatizační jednotku nezapomeňte uzemnit. Jednotku je zakázáno uzemňovat k potrubí, hromosvodu či telefonnímu vedení. Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.	
• Nezapomeňte nainstalovat jistič proti zemnímu spojení. Nebude-li jistič instalován, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.	

VAROVÁNÍ

- Neinstalujte klimatizaci na místa, kde může dojít k úniku hořlavých plynů.
V případě úniku plynu může tento po nahromadění v blízkosti klimatizace zapříčinit poškození zařízení.
- Postupujte dle pokynů v tomto instalačním návodu a nainstalujte vypouštěcí potrubí, aby se zajistil patřičný odvod kondenzátu, a izolujte potrubí, aby se zabránilo kondenzaci.
Nesprávně instalované vypouštěcí potrubí může způsobit únik vody v interiéru a škody na majetku.
- Utáhněte převlečnou matici podle předepsané metody pomocí momentového klíče.
Pokud je převlečná matice příliš utažena, může po delší době použití prasknout a způsobit únik chladiva.
- Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.
- Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

Příslušenství

Vnitřní jednotka (A) – (H)

(A) Montážní deska	1	(D) Držák dálkového ovládání	1	(G) Návod k obsluze	1
(B) Titanový apatitový deodorizační filtr	2	(E) Suchá baterie AAA. LR03 (alkalická)	2	(H) Instalační návod	1
(C) Bezdrátový dálkový ovladač	1	(F) Upevňovací šroub vnitřní jednotky (M4 × 12L)	2		

Výběr místa instalace

Před výběrem místa instalace je potřeba mít souhlas uživatele.

1. Vnitřní jednotka

- Vnitřní jednotka by měla být umístěna na místě, kde:
 - 1) jsou splněna omezení instalace stanovená v instalačních výkresech vnitřní jednotky,
 - 2) vstup i výstup vzduchu mají volný přístup,
 - 3) jednotka není vystavena přímému slunečnímu svitu,
 - 4) jednotka není v blízkosti zdroje tepla či páry,
 - 5) v blízkosti není žádný zdroj výparů strojního oleje (tím by mohlo dojít ke zkrácení životnosti vnitřní jednotky),
 - 6) místností cirkuluje chladný (horký) vzduch,
 - 7) jednotka není v blízkosti elektronických zářehových zářivkových lamp (typ invertor nebo rychlý start), protože by mohlo dojít ke zkrácení dosahu dálkového ovladače,
 - 8) jednotka je ve vzdálenosti nejméně 1 m od jakéhokoli televizoru či rádia (jednotka by mohla způsobovat rušení obrazu či zvuku),
 - 9) dodržena doporučená výška instalace (1,8 m),
 - 10) není umístěno žádné zařízení na praní.

2. Bezdrátový dálkový ovladač

- Zapněte všechny zářivkové lampy v místnosti, pokud se zde nějaké nacházejí, a najděte místo, kde vnitřní jednotka správně přijímá signál dálkového ovladače (v okruhu 7 m).

Příprava před instalací

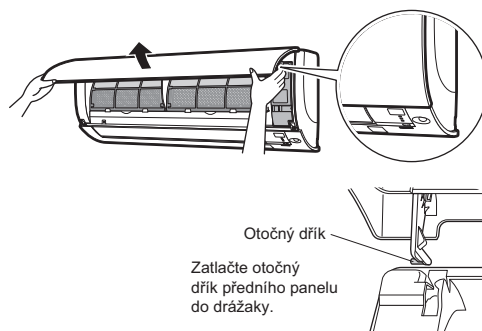
1. Sejmутí a instalace předního panelu

• Způsob sejmутí

- 1) Vložte prsty do prohlubně na hlavní jednotce (po jedné na každé straně) a otevírejte přední panel, dokud se nezastaví.
- 2) Dále pokračujte v otevírání předního panelu, přičemž panel posuňte doprava a zároveň jej přitáhněte k sobě, abyste hřidel předního panelu uvolnili na levé straně. Hřidel předního panelu na pravé straně uvolníte tak, že panel posunete doleva a zároveň jej přitáhněte k sobě.

• Způsob instalace

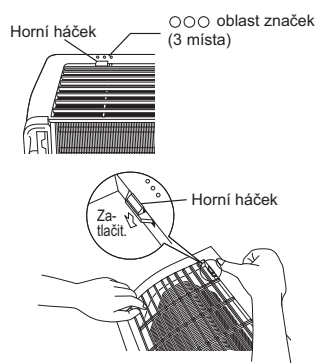
Zarovnejte zarážky na předním panelu s drážkami a zatlačte je na místo. Poté pomalu zavřete. Prvně zatlačte na spodní část panelu, aby zarážky zapadly.



2. Sejmутí a instalace přední mřížky

• Způsob sejmутí

- 1) Sejměte přední panel, abyste mohli odstranit vzduchový filtr.
- 2) Odmontujte 2 šrouby z přední mřížky.
- 3) Před značkou ○○○ na přední mřížce jsou nahoře umístěny 3 háčky. Jednou rukou lehce zatáhněte za přední mřížku směrem k sobě a prsty druhé ruky zatlačte na háčky.



Pokud nemáte dostatek místa, protože je jednotka umístěna blízko u stropu

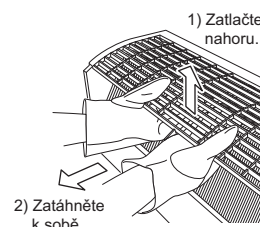
! UPOZORNĚNÍ

- Mějte nasazeny ochranné rukavice.

Umístěte obě ruce pod střed přední mřížky, a zatímco ji budete tlačít nahoru, tahejte k sobě.

• Způsob instalace

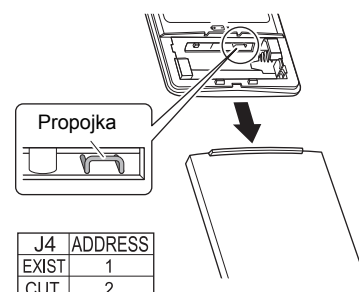
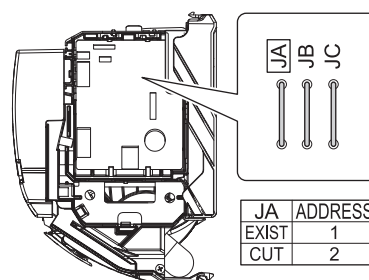
- 1) Nainstalujte přední mřížku a pevně uchyťte horní háčky (na 3 místech).
- 2) Nainstalujte 2 šrouby přední mřížky.
- 3) Nainstalujte vzduchový filtr a poté namontujte přední panel.



3. Jak nastavit různé adresy

Když jsou v jedné místnosti nainstalovány dvě vnitřní jednotky, je možné dvě bezdrátová dálková ovládání nastavit na různé adresy.

- 1) Stejně jako při připojování k systému HA odstraňte kryt elektrického vedení kovové desky.
- 2) Přerušte propojku adresy (JA) na desce plošných spojů.
- 3) Přerušte propojku adresy (J4) v dálkovém ovladači.



J4	ADDRESS
EXIST	1
CUT	2

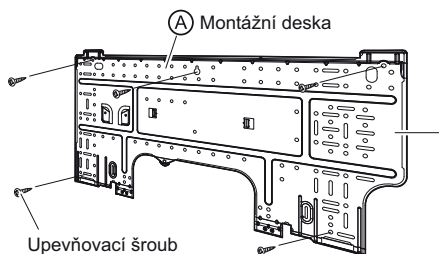
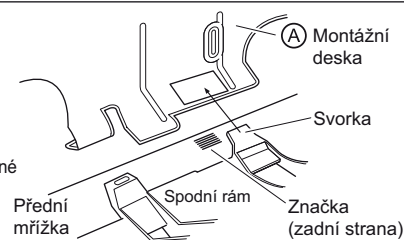
Výkresy instalace vnitřní jednotky

■ Připevnění vnitřní jednotky

Zahákněte západky spodního rámu k montážní desce.
Pokud je těžké západky zaháknout, odstraňte přední mřížku.

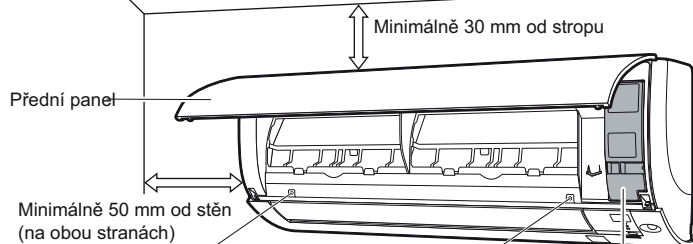
■ Odstranění vnitřní jednotky

Zatlačením směrem nahoru na vyznačené oblasti (na spodním dílu přední mřížky) uvolněte západky. Pokud je uvolnění obtížné, odstraňte přední mřížku.



Upevňovací šroub montážní desky (běžná dodávka: M4 × 25L)

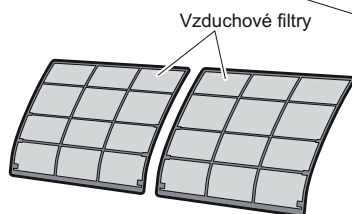
Montážní deska by měla být nainstalována na stěnu, která unese hmotnost vnitřní jednotky.



Utěsněte mezery v otvoru trubky pomocí tmelu.

Zařízněte tepelně izolovanou trubku na příslušnou délku a oviňte je páskou, přičemž se ujistěte, že v linii řezu izolované trubky nezůstaly žádné mezery.

Oviňte izolovanou trubku ochrannou páskou odspoda nahoru.



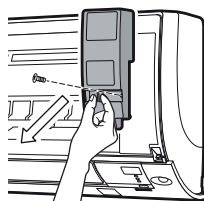
Šrouby (M4 × 16L)

Servisní kryt

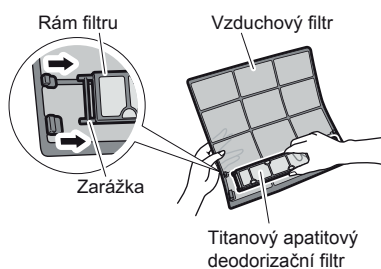
■ Otevření servisního krytu
Servisní kryt je odnímatelný.

■ Způsob otevření

- 1) Odstraňte šroub servisního krytu.
- 2) Servisní kryt vytáhněte šikmo dolů ve směru šipky.
- 3) Zatáhněte dolů.



■ Titanový apatitový deodorizační filtr (2 ks)



■ Bezdrátový dálkový ovladač

Před upevněním držáku dálkového ovladače na stěnu se ujistěte, že vnitřní jednotka správně přijímá signál.

Upevňovací šroub držáku dálkového ovladače (běžná dodávka: M3 × 20L)

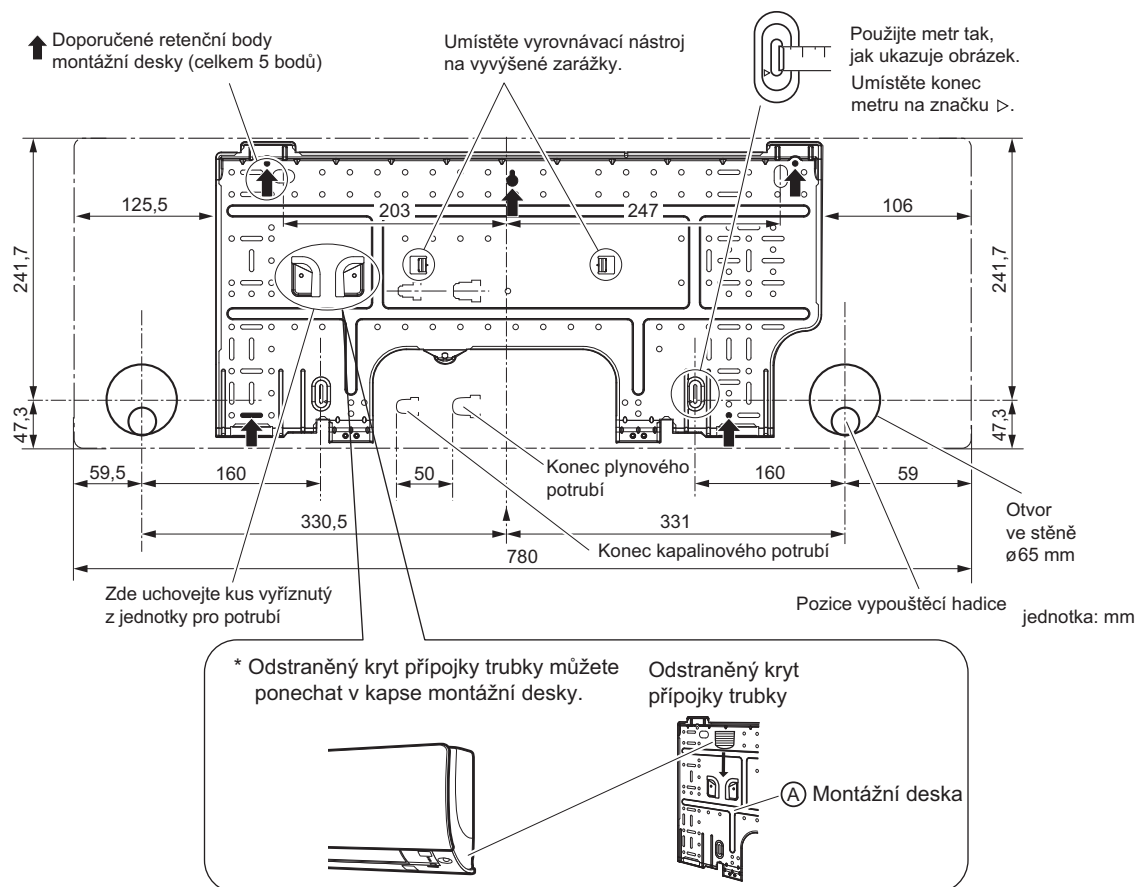
Instalace vnitřní jednotky

1. Instalace montážní desky

- Montážní deska by měla být nainstalována na stěnu, která unese hmotnost vnitřní jednotky.

- 1) Dočasně upevněte montážní desku na stěnu, ujistěte se, že je panel ve vodorovné poloze, a označte na stěně místa určená k vrtání.
- 2) Upevněte montážní desku na stěnu pomocí šroubů.

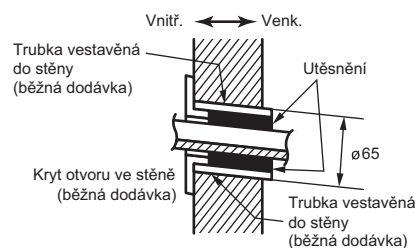
Doporučené retenční body a rozměry montážní desky



2. Vrtání otvoru do stěny a instalace trubky vestavěné do stěny

- V případě stěn obsahujících kovový rám nebo kovovou desku použijte trubku vestavěnou do stěny a nástěnný kryt v průchodovém otvoru, aby se zabránilo možnému požáru či úrazu elektrickým proudem nebo horkem.
- Nezapomeňte utěsnit mezery kolem trubek těsnicím materiálem, aby se zabránilo úniku vody.

- 1) Vyvrtejte do stěny průchodový otvor o průměru 65 mm tak, aby měl snížený sklon směrem ven.
- 2) Vložte do otvoru trubku do stěny.
- 3) Do trubky do stěny vložte nástěnný kryt.
- 4) Po dokončení chladivového potrubí, elektroinstalace a vypouštěcího potrubí utěsněte mezery v otvoru trubky pomocí tmelu.

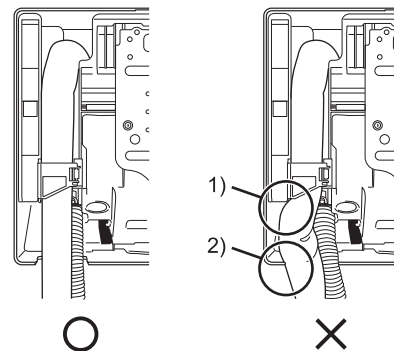


3. Instalace vnitřní jednotky

- V případě ohýbání či úprav chladivového potrubí dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Při vykonávání nevhodné práce se mohou ozývat neobvyklé zvuky.

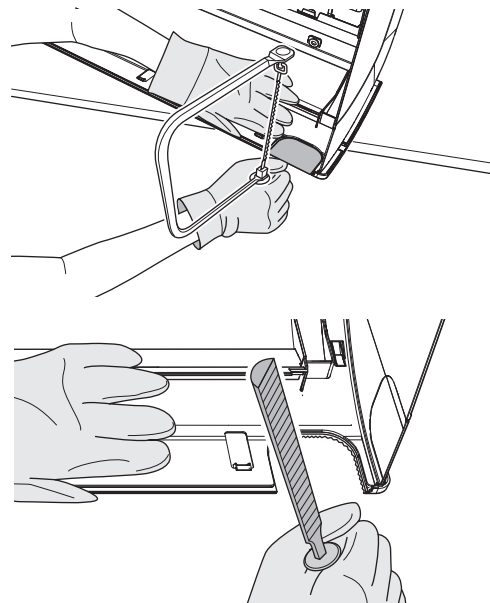
- 1) Netiskněte příliš silně chladivové potrubí na spodní rám.
- 2) Netiskněte příliš silně chladivové potrubí ani na přední mřížku.



Instalace vnitřní jednotky

- Sejměte kryt přípojky potrubí, jak je znázorněno níže.

- 1) Pomocí lupenkové pilky vyřízněte kryt přípojky potrubí z vnitřní části přední mřížky.
Vložte čepel lupenkové pilky do zářezu a vyřízněte kryt přípojky potrubí podél výřezu.
- 2) Po vyříznutí kryt přípojky potrubí řez zapilujte. Odstraňte otřepy podél řezu pomocí půlkulatého jehlového pilníku.

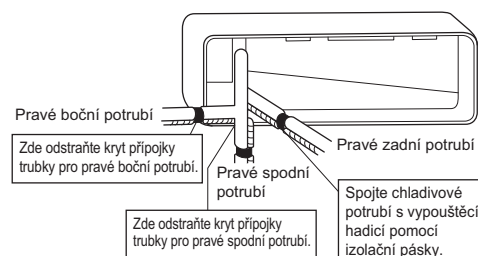


UPOZORNĚNÍ

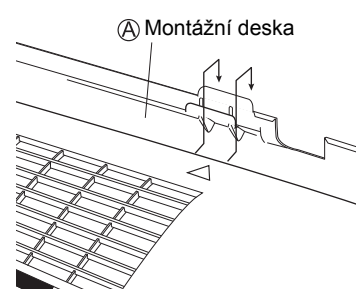
- Pokud je kryt přípojky potrubí vyříznut pomocí štípacích kleští, dojde k poškození přední mřížky. Štípací kleště prosím nepoužívejte.
- Během snímání krytu přípojky potrubí mějte rukavice.

3-1. Pravé boční, pravé zadní nebo pravé spodní potrubí

- 1) Pomocí vinylové lepicí pásky připojte vypouštěcí hadici ke spodní straně chladivového potrubí.
- 2) Oviňte chladivové potrubí a vypouštěcí hadici pomocí izolační pásky.



- 3) Protáhněte vypouštěcí hadici a chladivové potrubí otvorem ve stěně, poté umístěte vnitřní jednotku na háčky montážní desky, přičemž použijte značky $\triangle$ v horní části vnitřní jednotky jako vodička.



- 4) Otevřete přední panel a poté otevřete servisní kryt. (Viz příprava před instalací.)
- 5) Protáhněte propojovací vodiče z vnější jednotky průchodovým otvorem ve stěně a poté zadní částí vnitřní jednotky. Protáhněte je přední stranou. Ohněte konce vodičů směrem nahoru, čímž si usnadníte další práci. (Pokud jsou konce propojovacích vodičů odhalené, nejprve je ovažte lepicí páskou.)
- 6) Zatlačte na spodní rám vnitřní jednotky oběma rukama, abyste ji usadili na háčky na montážní desce. Ujistěte se, že se vodiče nezachytily o hranu vnitřní jednotky.



Instalace vnitřní jednotky

3-2. Levé boční, levé zadní nebo levé spodní potrubí

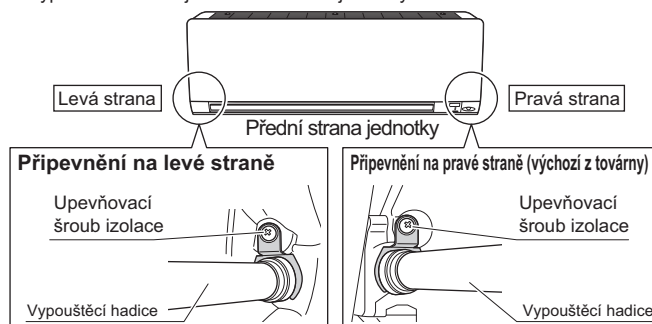
Výměna vypouštěcí přípojky a vypouštěcí hadice

• Výměna na levou stranu

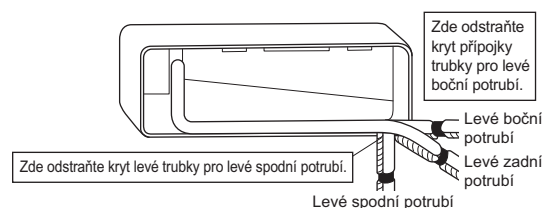
- 1) Odstraňte izolační upevňovací šroub na pravé straně a odeberte vypouštěcí hadici.
- 2) Odeberte vypouštěcí přípojku na levé straně a připojte ji napravo.
- 3) Zasuňte vypouštěcí hadici a utáhněte ji pomocí přiloženého izolačního upevňovacího šroubu.
* (Nedostatečné utažení může způsobit únik vody.)

Místo připojení vypouštěcí hadice

* Vypouštěcí hadice je na zadní straně jednotky.



- 1) Pomocí vinylové lepicí pásky připojte vypouštěcí hadici ke spodní straně chladivového potrubí.

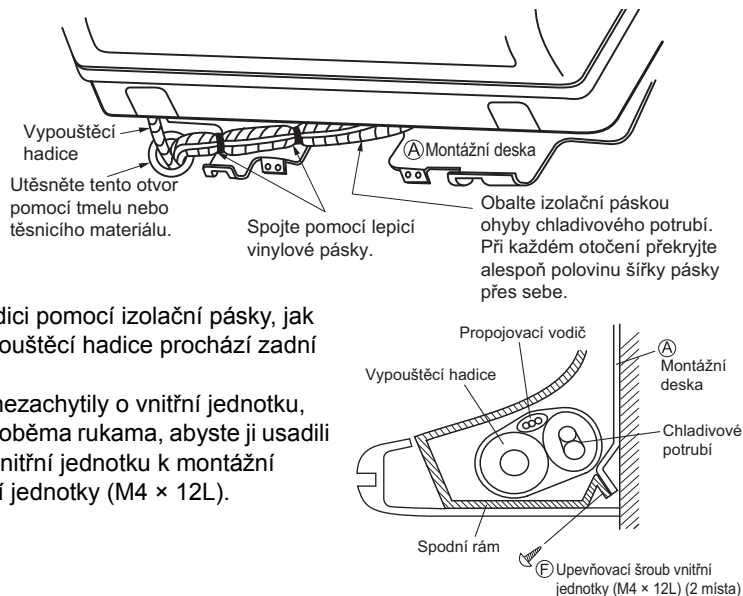


- 2) Nezapomeňte připojit vypouštěcí hadici k vypouštěcí přípojce.

Umístění vypouštěcí přípojky



- 3) Vytvarujte chladivové potrubí podle trasy potrubí vyznačené na montážní desce.
- 4) Protáhněte vypouštěcí hadici a chladivové potrubí otvorem ve stěně, poté umístěte vnitřní jednotku na háčky montážní desky, přičemž použijte značky Δ v horní části vnitřní jednotky jako vodičky.
- 5) Vytáhněte propojovací vodiče.
- 6) Připojte propojovací trubky.



- 7) Oviňte chladivové potrubí a vypouštěcí hadici pomocí izolační pásky, jak ukazuje obrázek vpravo (v případě, že vypouštěcí hadice prochází zadní stranou vnitřní jednotky).
- 8) Buďte opatrní, aby se propojovací vodiče nezachytily o vnitřní jednotku, a zatlačte na spodní hranu vnitřní jednotky oběma rukama, abyste ji usadili na háčky na montážní desce. Připevněte vnitřní jednotku k montážní desce pomocí upevňovacích šroubů vnitřní jednotky (M4 x 12L).

3-3. Potrubí vestavěné do stěny

Postupujte podle pokynů pro levé boční, levé zadní nebo levé spodní potrubí.

- 1) Zasuňte vypouštěcí hadici tak hluboko, aby nevystupovala z vypouštěcího potrubí.

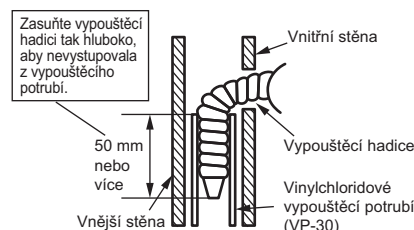
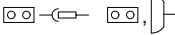
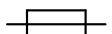


Schéma zapojení

Unifikované vysvětlivky ke schématu zapojení			
Použité díly a číslování naleznete na nálepce se schématem zapojení dodávané s jednotkou. Číslování dílů se provádí arabskými číslicemi v sestupném pořadí pro každý díl a je reprezentováno v níže uvedeném přehledu symbolem *** v kódu dílu.			
	: JISTIČ		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ
	: PŘÍPOJKA		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ (ŠROUB)
	: KONEKTOR		: USMĚRŇOVAČ
	: UZEMNĚNÍ		: KONEKTOR RELÉ
	: MÍSTNÍ ELEKTRICKÁ INSTALACE		: ZKRATOVACÍ KONEKTOR
	: POJISTKA		: SVORKA
	: VNITŘNÍ JEDNOTKA		: SVORKOVNICE
	: VENKOVNÍ JEDNOTKA		: SVORKA VODIČE
BLK : ČERNÁ	GRN : ZELENÁ	PNK : RŮŽOVÁ	WHT : BÍLÁ
BLU : MODRÁ	GRY : ŠEDÁ	PRP, PPL : FIALOVÁ	YLW : ŽLUTÁ
BRN : HNĚDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P : DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	PS : ZAPÍNÁNÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE		
BS* : SPÍNAČ (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ), PROVOZNÍ SPÍNAČ	PTC* : TERMISTOR PTC		
BZ, H*O : BZUČÁK	Q* : DVOJPÓLOVÝ TRANZISTOR S ISOLOVANÝM HRADLEM (IGBT)		
C* : KONDENZÁTOR	Q*DI : JISTIČ PROTI ZEMNÍMU SPOJENÍ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : PŘÍPOJKA, KONEKTOR	Q*L : OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ		
D*, V*D : DIODA	Q*M : TEPELNÝ SPÍNAČ		
DB* : DIODOVÝ MŮSTEK	R* : ODPOR		
DS* : MIKROSPÍNAČ	R*T : TERMISTOR		
E*H : OHŘÍVAČ	RC : PŘÍJÍMAČ		
F*U, FU* (VLASTNOSTI NALEZNETE NA KARTĚ UVNITŘ JEDNOTKY)	S*C : OMEZOVACÍ SPÍNAČ		
FG* : KONEKTOR (UZEMNĚNÝ NA KOSTRU)	S*L : PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ		
H* : KABELOVÝ SVAZEK	S*NPH : TLAKOVÝ SNÍMAČ (VYSOKOTLAKÝ)		
H*P, LED*, V*L : KONTROLKA, DIODA LED	S*NPL : TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKOTLAKÝ)		
HAP : DIODA LED (ZELENÁ KE SLEDOVÁNÍ PROVOZU)	S*PH, HPS* : TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKOTLAKÝ)		
VYSOKÉ NAPĚTÍ : VYSOKÉ NAPĚTÍ	S*PL : TLAKOVÝ SPÍNAČ (NÍZKOTLAKÝ)		
IES : SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*T : TERMOSTAT		
IPM* : INTELIGENTNÍ NAPÁJECÍ MODUL	S*W, SW* : PROVOZNÍ SPÍNAČ		
K*R, KCR, KFR, KHuR : MAGNETICKÉ RELÉ	SA* : POJISTKA PROTI RÁZŮM		
L : FÁZE	SR*, WLU : PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU		
L* : CÍVKA	SS* : PŘEPÍNAČ		
L*R : TLUMIVKA	SHEET METAL : PEVNÁ DESKA SVORKOVNICE		
M* : KROKOVÝ MOTOR	T*R : TRANSFORMÁTOR		
M*C : MOTOR KOMPRESORU	TC, TRC : VYSÍLAČ		
M*F : MOTOR VENTILÁTORU	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR ČERPADLA KONDENZÁTU	V*R : DIODOVÝ MŮSTEK		
M*S : KYVNÝ MOTOR	WRC : BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETICKÉ RELÉ	X* : SVORKA		
N : NULOVÝ VODIČ	X*M : SVORKOVNICE (BLOK)		
n = * : POČET PRŮCHODŮ FERITOVÝM JÁDREM	Y*E : CÍVKA ELEKTRONICKÉHO EXPAZNÍHO VENTILU		
PAM : MODULACE AMPLITUDY IMPULZU	Y*R, Y*S : CÍVKA REVERZNÍHO ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU		
PCB* : DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	Z*C : FERITOVÉ JÁDRO		
PM* : NAPÁJECÍ MODUL	ZF, Z*F : ŠUMOVÝ FILTR		

VAROVÁNÍ

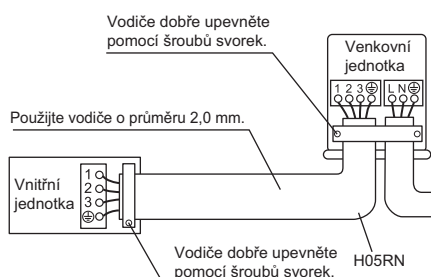
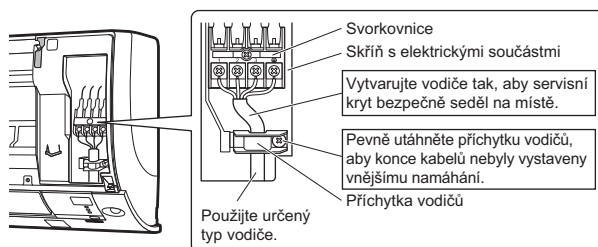
Upozorňujeme, že pokud dojde k vypnutí a opětovnému zapnutí napájení, provoz jednotky se automaticky obnoví.

VYSOKÉ NAPĚTÍ – Před prováděním oprav kondenzátor úplně vybijte. Riziko poruchy nebo úniku vody! Neumývejte vnitřek klimatizace sami.

Instalace vnitřní jednotky

4. Vodiče

- 1) Odstraňte izolaci (15 mm).
- 2) Spárujte barvy vodičů s čísly svorek na svorkovnicích na vnitřní a vnější jednotce a pevně obtočte vodiče kolem příslušných svorek.
- 3) Připojte vodiče uzemnění k příslušným svorkám.
- 4) Zatáhněte za vodiče, abyste se ujistili, že jsou bezpečně upevněny, poté vodiče přichyťte pomocí držáku.
- 5) Vytvarujte vodiče tak, aby servisní kryt bezpečně seděl na místě, a pak servisní kryt zavřete.



! VÝSTRAHA

- Nepoužívejte propojené vodiče, splétané vodiče, prodlužovací kabel nebo přípojky starburst. Může dojít k přehřátí, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nepoužívejte uvnitř výrobku místně zakoupené elektrické díly. (Neprovádějte větvení napájení pro čerpadlo kondenzátu, např. ze svorkovnice.) Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nezapojujte k vnitřní jednotce napájecí vodič. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

5. Připojování pevného dálkového ovládání

- * Pokud je na pravé straně vnitřní jednotky dostatek místa, je možné práci provádět s připojenou skříň s elektrickými součástmi. Práce bude efektivnější, když vynecháte kroky týkající odstranění a instalace skříně s elektrickými součástmi.

5-1. Odstraňte přední mřížku (2 šrouby).

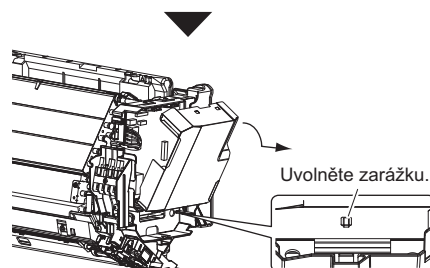
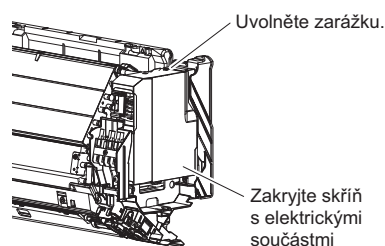
5-2. Odstraňte servisní kryt (1 šroub).

5-3. Odstraňte kryt ze skříně s elektrickými součástmi [Obrázek 1].

- * 5-4. Odstraňte skříň s elektrickými součástmi.

- 1) Odstraňte klapku.
- 2) Odpojte propojovací vodič
- 3) Odpojte konektor (S200).
- 4) Odstraňte termistor z tepelného výměníku.
- 5) Odstraňte uzemňovací vodič.
- 6) Odstraňte montážní šroub skříně s elektrickými součástmi (1 šroub).

Obrázek 1: Odstranění krytu ze skříně s elektrickými součástmi



Instalace vnitřní jednotky

5-5. Proved'te přípravu příslušenství (volitelné součásti) [Obrázek 2].

- 1) Odstraňte kryt z příslušenství (volitelné součásti).
- 2) Připojte propojovací kabel ke konektoru "S21" (bílý) na příslušenství (volitelné součásti).
- 3) Ved'te všechny propojovací kabely skrz výřezy v příslušenství, poté znovu nainstalujte kryt příslušenství do původní polohy.
- 4) Připojte konektor příslušenství (volitelné součásti) ke konektoru "S403" ve skříni s elektrickými součástmi. Poté ved'te propojovací kabel skrz výřez ve skříni s elektrickými součástmi.

5-6. Nainstalujte kryt skříně s elektrickými součástmi do původní polohy [Obrázek 3].

5-7. Nainstalujte příslušenství (volitelné součásti) [Obrázek 3].

- 1) Nainstalujte příslušenství (volitelné součásti) do skříně s elektrickými součástmi.
- 2) Ved'te propojovací kabel podle [Obrázku 3].

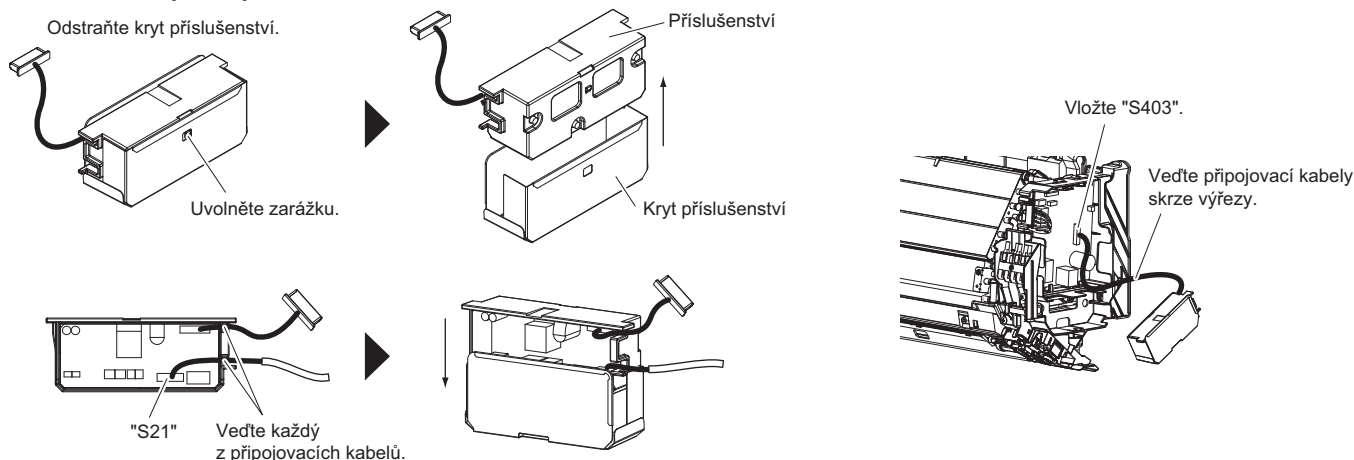
5-8. Nainstalujte skříň s elektrickými součástmi do původní polohy.

- 1) Nainstalujte skříň s elektrickými součástmi (1 šroub).
- 2) Nainstalujte termistor do původní polohy na tepelném výměníku.
- 3) Připojte uzemňovací vodič.
- 4) Nainstalujte konektor (S200) do původní polohy.
- 5) Připojte propojovací vodič do původní polohy.
- 6) Nainstalujte klapku.

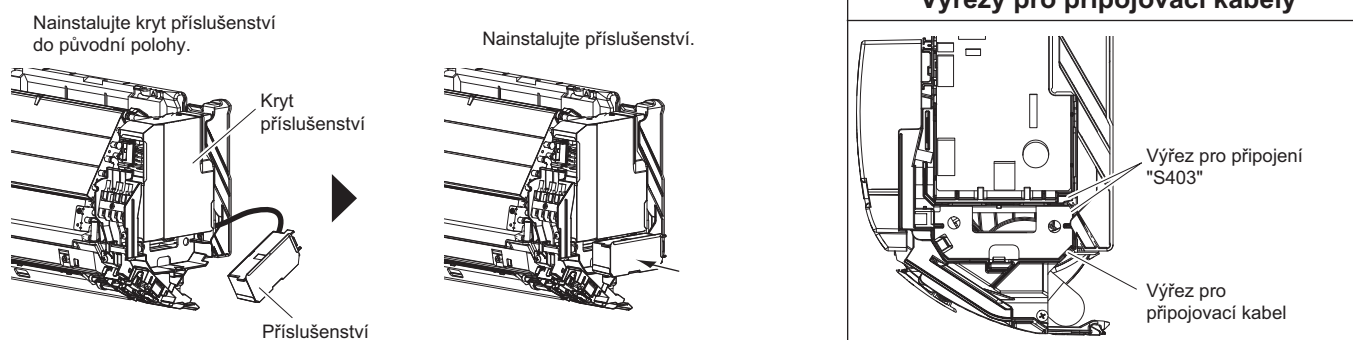
5-9. Nainstalujte přední mřížku do původní polohy (2 šrouby).

5-10. Nainstalujte servisní kryt (1 šroub).

Obrázek 2: Příprava příslušenství



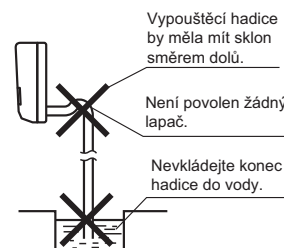
Obrázek 3: Instalace příslušenství



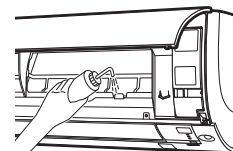
Instalace vnitřní jednotky

6. Vypouštěcí trubka

1) Připojte vypouštěcí hadici, jak je znázorněno vpravo.



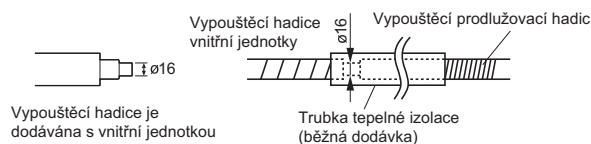
2) Odstraňte vzduchové filtry a nalijte do odtokové vany trochu vody, abyste zkontrolovali, zda voda protéká plynule.



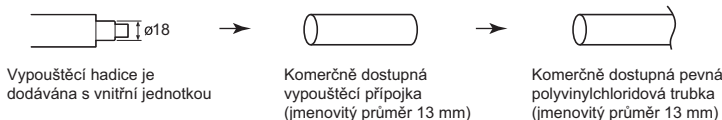
3) Pokud je potřeba vypouštěcí prodlužovací hadice nebo vestavěná vypouštěcí trubka, použijte příslušné součásti, které vyhovují přednímu konci hadice.
[Obrázek předního konce hadice]



4) Při použití vypouštěcí prodlužovací hadice zvolte komerčně dostupnou hadici o vnitřním průměru 16 mm. Nezapomeňte tepelně izolovat vnitřní část prodlužovací hadice.



5) Při připojení pevné polyvinylchloridové trubky (jmenovitý průměr 13 mm) přímo k vypouštěcí hadici připojené k vnitřní jednotce jako u vestavěného potrubí použijte jako spoj jakoukoli komerčně dostupnou vypouštěcí přípojku (jmenovitý průměr 13 mm).



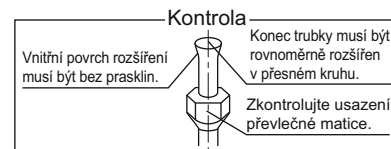
Chladivové potrubí

1. Rozšiřování konců trubek

- 1) Uřežte konec trubky pomocí řezáku trubek.
- 2) Odstraňte otěpy s uřezaným koncem směřujícím dolů, aby se piliny a třísky nemohly dostat do trubky.
- 3) Umístěte na trubku převlečnou matici.
- 4) Provedte rozšíření trubky.
- 5) Zkontrolujte, že je rozšíření trubky správně provedeno.



Rozšiřování			
Přesně dodržte níže znázorněný rozměr.			
	Nástroj pro rozšiřování konců trubek pro R410A	Standardní nástroj pro rozšiřování konců trubek	
	Spojkový typ	(typ Ridgid)	(typ Imperial)
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0 mm



⚠ VÝSTRAHA

- Na rozšířenou část nepoužívejte minerální olej.
- Zabraňte vniknutí minerálního oleje do systému. Snížila by se životnost jednotek.
- Nikdy nepoužívejte potrubí, které bylo již použito pro předchozí instalace. Používejte pouze díly dodané s jednotkou.
- Kvůli garanci životnosti nikdy k této jednotce R410A neinstalujte sušičku.
- Vysoušecí materiál může rozpouštět a poškozovat systém.
- Nedokonalé rozšíření konců trubek může mít za následek únik plynného chladiva.

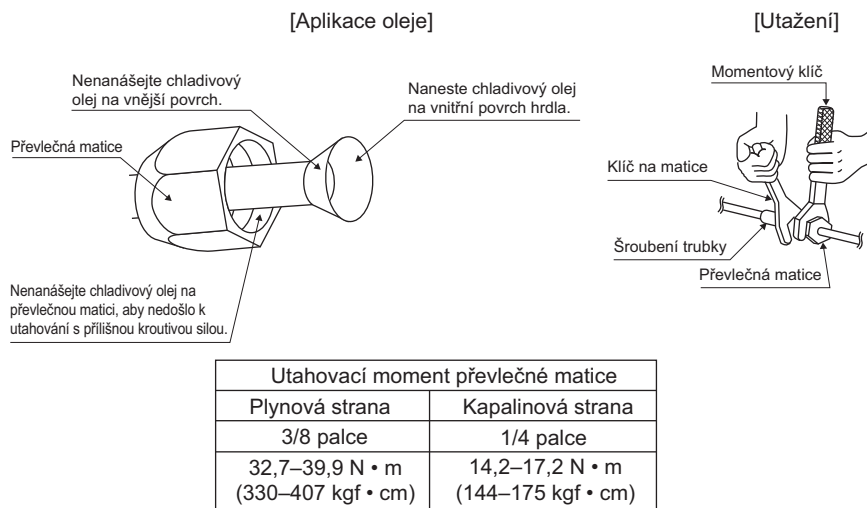
Chladivové potrubí

2. Chladivové potrubí

⚠ UPOZORNĚNÍ

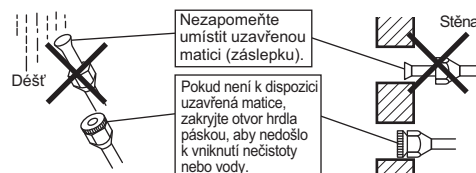
- Použijte převlečnou matici upevněnou k hlavní jednotce. (Aby se zabránilo prasknutí matice stárnutím.)
- Aby se zabránilo úniku plynu, naneste chladivový olej pouze na vnitřní povrch rozšíření. (Používejte chladivový olej pro R410A.)
- Při utahování převlečných matic použijte momentové klíče, aby se zabránilo poškození matic a únikům plynu.

Vyrovnejte středy obou rozšíření (kuželek) a utáhněte matice rukou o 3 nebo 4 otočky. Poté je pevně dotáhněte momentovými klíči.



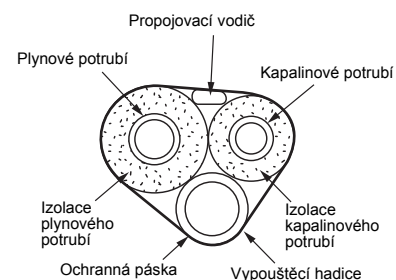
2-1. Varování při manipulaci s potrubím

- 1) Chraňte otevřený konec potrubí před prachem a vlhkostí.
- 2) Veškeré ohyby potrubí musí být co možná nejmírnější. Pro ohýbání používejte ohýbačku trubek.



2-2. Volba mědi a tepelné izolace

- Když používáte komerční měděné potrubí a armatury, dodržujte následující pokyny:
- 1) Izolační materiál: Polyetylénová pěna
Intenzita přestupu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
Povrch chladivového potrubí dosahuje teploty až 110°C.
Zvolte tepelně izolační materiály, které tuto teplotu vydrží.



- 2) Proved'te izolaci jak plynového, tak kapalinového potrubí a zajistěte rozměry izolace uvedené níže.

Plynová strana	Kapalinová strana	Tepelná izolace plynového potrubí	Tepelná izolace kapalinového potrubí
Vněj. prům. 9,5 mm	Vněj. prům. 6,4 mm	Vnitř. prům. 12–15 mm	Vnitř. prům. 8–10 mm
Minimální poloměr ohybu		Tloušťka min. 10 mm	
30 mm nebo více			
Tloušťka 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Použijte samostatnou tepelnou izolaci potrubí pro plyné chladivo a pro kapalné chladivo.

Zkušební provoz a zkoušky

1. Zkušební provoz a zkoušky

1-1 Změřte napájecí napětí a ujistěte se, že spadá do stanoveného rozsahu.

1-2 Zkušební provoz by měla být proveden v režimu chlazení nebo topení.

• V režimu chlazení zvolte nejnižší programovatelnou teplotu; v režimu topení zvolte nejvyšší programovatelnou teplotu.

1) Zkušební provoz může být zrušen v kterémkoliv režimu v závislosti na pokojové teplotě.

Dálkový ovladač pro zkušební provoz použijte podle níže uvedeného popisu.

2) Pod dokončení zkušebního provozu nastavte teplotu na normální úroveň (26°C až 28°C v režimu chlazení, 20°C až 24°C v režimu ohřevu).

3) Z důvodů ochrany systém zablokuje opětovné spuštění činnosti po dobu 3 minut po vypnutí.

1-3 Provedte zkušební provoz podle návodu k obsluze, abyste se ujistili, že všechny funkce (například pohyb mřížky) a součásti pracují správně.

• Klimatizační jednotka vyžaduje v pohotovostním režimu malé množství energie. Jestliže plánujete, že systém nebude určitou dobu po instalaci používán, odpojte jistič, aby nedocházelo ke zbytečnému odběru elektrické energie.

• Jestliže jistič vypne napájení klimatizačního zařízení, systém po obnovení napájení obnoví původní provozní režim.

Zkušební provoz z dálkového ovladače

1) Stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT" zapnete systém.

2) Stiskněte současně tlačítka "TEMP" (2 místa) a "MODE".

3) Stiskněte tlačítko "TEMP" a vyberte "7".

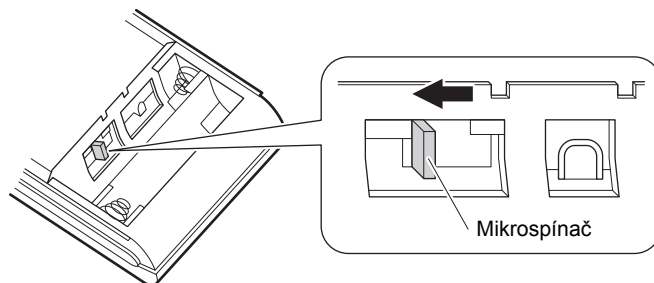
4) Stiskněte tlačítko "MODE".

5) Zkušební provoz skončí přibližně po 30 minutách a přepne se do normálního provozu. Chcete-li zkušební provoz ukončit, stiskněte tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT".

2. Zkušební položky

Zkušební položky	Příznak (diagnostické zobrazení na RC)	Kontrola
Vnitřní a venkovní jednotky jsou nainstalovány správně na pevných základech.	Pád, vibrace, hluk	
Žádný únik plynného chladiva.	Nekompletní funkce chlazení/vytápění	
Plynové a kapalinové potrubí chladiva a odtoková prodlužovací hadice vnitřní jednotky jsou tepelně izolovány.	Únik vody	
Vypouštěcí potrubí je správně nainstalováno.	Únik vody	
Systém je řádně uzemněný.	Elektrický svod	
Pro propojení jsou použity předepsané vodiče.	Nefungující nebo spálené	
Vstup nebo výstup vnitřní nebo venkovní jednotky mají zajištěn volný průchod vzduchu.	Nekompletní funkce chlazení/vytápění	
Uzavírací ventily jsou otevřeny.	Nekompletní funkce chlazení/vytápění	
Vnitřní jednotka správně přijímá příkazy z dálkového ovladače.	Nepracuje	
☀ se zobrazí, když je stisknuto tlačítko MODE.*	Žádné topení	

* Pokud se ☀ nezobrazí, změňte nastavení mikrospínače pro dálkový ovladač. Přesuňte mikrospínač na levou stranu. Znovu stiskněte tlačítko MODE a zkontrolujte, zda se na displeji LCD dálkového ovladače zobrazí ☀.



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

Copyright 2013 Daikin